

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Львівський національний університет імені Івана Франка
Факультет іноземних мов
Кафедра французької філології

Затверджено

На засіданні кафедри французької
філології
факультету іноземних мов
Львівського національного університету
імені Івана Франка
(протокол № __7__ від 26 січня 2021 р.)

В.О. завідувача кафедри Піскозуб З.Ф.

Силабус з навчальної дисципліни

**«МЕТОДИКА ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ У ВИЩІ
ШКОЛІ (ФРАНЦУЗЬКА)»**,

**що викладається в межах ОПП «Французька та друга іноземні
мови і літератури» першого магістерського рівня вищої освіти
для здобувачів з спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.055
«Романські мови та літератури (переклад включно), перша –
французька»**

Львів 2021 р.

**Силабус курсу «МЕТОДИКА ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ У ВИЩІ ШКОЛІ
(ФРАНЦУЗЬКА)»
2020-2021 навчального року**

Назва курсу	Методика викладання іноземної мови у вищій школі (французька)
Адреса викладання курсу	79000, м. Львів, вул. Університетська, 1
Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна	Факультет іноземних мов, кафедра французької філології
Галузь знань, шифр та назва спеціальності	03 Гуманітарні науки 035 Філологія 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька
Викладачі курсу	асист. Миколаєвич-Джуман Н.Б.
Контактна інформація викладачів	Natalya.Mykolayevych-Dzhuman@lnu.edu.ua https://lingua.lnu.edu.ua/employee/mykolajevych-nataliya-bohdanivna
Консультації по курсу відбуваються	Консультації в день проведення лекцій/практичних занять (за попередньою домовленістю). Для погодження часу он-лайн консультацій слід писати на електронну пошту викладача або дзвонити.
Сторінка курсу	https://lingua.lnu.edu.ua/course/metodyka-vykladannya-inozemnoji-movy-7
Інформація про курс	Впродовж лекційного курсу студенти освоюють основні техніки педагогічної майстерності на сучасному етапі розвитку процесу навчання іноземної мови у вищих навчальних закладах, поглиблюють свої вміння використовувати сучасні технології навчання іншомовного матеріалу та навчання іншомовного спілкування. Курс передбачає вивчення та аналіз програм для вищої школи, визначення шляхів реалізації вимог цих програм з урахуванням особливостей типу вищого навчального закладу.
Коротка анотація курсу	Дисципліна «Методика викладання іноземної мови у вищій школі (французька) є нормативною дисципліною з спеціальності 035 Філологія для освітньої програми Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька, яка викладається в X семестрі в обсязі 3 кредитів (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS).
Мета та цілі курсу	Метою курсу є ознайомити студентів з професійно-методичними вміннями та навичками викладача, акцентуючи увагу на відмінностях викладання у середній та вищій школі. Окрім того курс покликаний на те, щоб студенти оволоділи предметно-методичними знаннями у сфері викладання іноземної мови як для мовних так і немовних факультетів вищих навчальних закладів. Студенти покликані оволодіти вміннями необхідними для вирішення практичних та науково-методичних завдань вищої школи.
Література для вивчення дисципліни	Рекомендована література Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. Відділ сучасних мов. – Страсбург: «Ленвіт». – Київ, 2003. Ніколаєва С.Ю., Гринюк Г.А., Олійник Т.І., Метьолкіна О.Б., Постнікова Н.К., Онищенко К.І., Щербак Л.П. Сучасні технології навчання іншомовного спілкування. – К.: «Ленвіт», 1997. – 96с. (Вип. 1 (3). «Бібліотечка журналу «Іноземні мови»).

	<p>Ніколаєва С.Ю., Петрашук О.П., Бражник Н.О. Ступенева система освіти в Україні та система навчання іноземних мов. – К.: «Ленвіт», 1996. – 90с. (Вип. 1. «Бібліотечка журналу «Іноземні мови»).</p> <p>Організація та забезпечення процесу навчання іноземної мови в середніх навчальних закладах / Керівник авторського колективу Ніколаєва С.Ю. – К.: «Ленвіт», 1997. – 110с. (Вип. 2 (4). «Бібліотечка журналу «Іноземні мови»).</p> <p>Сучасна технологія навчання іншомовного матеріалу в середніх навчальних закладах / Під ред. Ніколаєва С.Ю. – К.: «Ленвіт», 1996. – 96с. (Вип. 2. «Бібліотечка журналу «Іноземні мови»).</p> <p>Papo E, Bourgain D. Littérature et communication en classe de langue. – Paris: Hatier, 1989.</p> <p>Jean-Pierre Cuq , Dictionnaire didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, 2003.</p> <p>Guide du formateur (programme pluriannuel de formation continue des professeurs de français) 2003-2005 CIEP.</p>
Тривалість курсу	32 год. у 7 семестрі
Обсяг курсу	32 години аудиторних занять у 10 семестрі. З них : 16 годин лекцій, 16 годин практичних занять та 58 годин самостійної роботи.
Очікувані результати навчання	<p>Після завершення цього курсу студент буде :</p> <p>знати: основи теоретичної організації навчально-виховного процесу у вищій школі цілі та завдання мовної політики Ради Європи та дескриптивні критерії рівнів володіння мовою ступеневу систему освіти в Україні згідно Болонського процесу та систему навчання іноземної мови у вищій школі систему та критерії опитування та контролю</p> <p>вміти: вирішувати практичні та науково-методичні задачі вищої школи застосовувати різноманітні навчальні методи, форми, прийоми і засоби для навчання усіх видів мовленнєвої діяльності у різних типах вищих навчальних закладів застосовувати на практиці професійно-мовленнєву підготовку викладача іноземної мови, як основної, другої та за фаховим спрямуванням проектувати та планувати педагогічну діяльність практично аналізувати педагогічний досвід</p>
Ключові слова	Методика, метод, дидактика, комунікативний підхід, акціональний підхід, аспекти мовлення, дидактична одиниця, ЗЄР, рівні мовлення та їх дескриптори, автентичний документ, усне та письмове вираження, усне та письмове сприйняття.
Формат курсу	Очний
	Проведення практичних робіт та консультації для кращого розуміння тем
Теми	Подані у формі СХЕМИ КУРСУ

Підсумковий контроль, форма	Іспит в кінці 10 семестру комбінований
Пререквізити	Для вивчення курсу студенти потребують базових знань з основ стилістики у рідній мові, достатніх для сприйняття та засвоєння нового матеріалу.
Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу	Презентація, лекції, колаборативне навчання (форми – групові проекти, спільні розробки, тьюторство* , навчальні спільноти і т. д.) проектно-орієнтоване навчання, дискусія *Завдання тьютора – побудова освітнього простору як простору прояву пізнавальних ініціатив та інтересів студентів і створення індивідуальної освітньої траєкторії. Тьютор встановлює зі студентами партнерські стосунки, забезпечуючи психологічну підтримку під час навчання, організовує їх освітню діяльність, представляє академічні інтереси студентів на факультеті. Тьюторський супровід, націлений на реалізацію принципу індивідуалізації в освіті, сприяє найбільш повному розкриттю особистісного потенціалу студента за умови встановлення суб'єктних відносин, в яких кожна сторона бере на себе відповідальність за свій вибір.
Необхідне обладнання	Із урахуванням особливостей навчальної дисципліни.
Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)	Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються за наступним співвідношенням: <ul style="list-style-type: none"> • практичні/самостійні тощо : 25% семестрової оцінки; максимальна кількість балів <u> 25 </u> • контрольні заміри (модулі): 25% семестрової оцінки; максимальна кількість балів <u> 25 </u> • іспит/залік: 50% семестрової оцінки. Максимальна кількість балів <u> 50 </u> Підсумкова максимальна кількість балів <u> 100 </u> Письмові роботи: Очікується, що студенти виконають два види письмових робіт (тести, розгорнуте пояснення питання). Академічна доброчесність: Очікується, що роботи студентів будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших студентів становлять, але не обмежують, приклади можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману. Відвідання занять є обов'язковою складовою навчання. Очікується, що всі студенти відвідають усі лекції і практичні заняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов'язані дотримуватися усіх строків визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом. Література. Уся література, яку студенти не зможуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студенти заохочуються до використання також й іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих. Політика виставлення балів. Враховуються бали набрані на поточному тестуванні, самостійній роботі та бали підсумкового тестування. При цьому обов'язково враховуються присутність на заняттях та активність студента під час практичного заняття;

	недопустимість пропусків та запізнь на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття в цілях не пов'язаних з навчанням; списування та плагіат; несвоєчасне виконання поставленого завдання і т. ін. Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.
Питання до екзамену.	Перелік питань на іспит: Різноманітні типи методів. Комунікативний та акціональний підхід. Роль вчителя і його взаємодія з учнями в історії дидактики. Значення рідної мови в історичному ракурсі викладання іноземної мови. Акціональний підхід у вивченні мов. Викладання іноземної мови у ВНЗ, як непрофільюючий предмет. Викладання іноземної мови у ВНЗ, як другої. Викладання іноземної мови у ВНЗ, як основної. Креативність на уроці іноземної мови. Дивергентний і конвергентний студент. Навчання і пам'ять. Основні засади інклюзивної методики. Орфографія. Орфографічне навчання та диктант. Ортофонія. Оцінювання, критерії опитування. Рекомендовані рівні володіння мовою та їх дескриптивні критерії. Користування мовою та користувач. Контроль. Типи контролю: прийнятний контроль та метасистема.
Опитування	Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу.

*ПРИМІТКА

Зовнішня форма вираження силябусу може бути відмінною та поданою до візуального сприйняття не лише у формі таблиці. Бажаним є дотримання самої структури. Можливе наповнення силябусу додатковими розділами із розширенням інформації про курс. Запропонована форма є лише зразком.

Схема курсу «Методика викладання іноземної мови у вищій школі (французька)» 2020 – 2021 н.р., 10 семестр

Тиж. / дата / год.-	Тема, план, короткі тези	Форма діяльності (заняття)* *лекція, самостійна, дискусія, групова робота)	Література.*** Ресурси в інтернеті	Завдання, год	Термін виконання
1 тиждень: 08.02 – 12.02	Різноманітні типи методів. Комунікативний та акціональний підхід.	Лекційне заняття	GERMAIN, C. Evolution de l'enseignement des langues: 5.000 ans d'histoire. – Paris: Cle international, Col. DLE, 1993.	2	12.02

2 тиждень: 15.02 – 19.02	Роль вчителя і його взаємодія з учнями в історії дидактики.	Практичне заняття	Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. Відділ сучасних мов. – Страсбург: «Ленвіт». – Київ, 2003. (кафедральна бібліотека, університетська бібліотека, книгарні)	2	19.02
3 тиждень: 22.02 – 26.02	Значення рідної мови в історичному ракурсі викладання іноземної мови.	Практичне заняття	Castellotti V. La langue maternelle en classe de LE. – Paris: Cle international, 2001.	2	26.02
4 тиждень: 1.03 – 5.03	Комунікативний підхід у вивченні мов.	Практичне заняття	PUREN, C. Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues. – Paris: Cle international, Col. DLE, 1988.	2	5.03
5 тиждень: 8.03 – 12.03	Викладання іноземної мови у ВНЗ, як непрофільючий предмет.	Лекційне заняття	Castellotti V., De Carlo. La formation des enseignants de langue. – Paris: Cle international, 1995.	2	12.03
6 тиждень: 15.03 – 19.03	Викладання іноземної мови у ВНЗ, як другої.	Лекційне/Практичне заняття	Vigner G. Enseigner le français comme langue seconde. – Paris: Cle international, 2001.	3	19.03
7 тиждень: 22.03 – 26.03	Викладання іноземної мови у ВНЗ, як основної.	Лекційне заняття	Courtillon J. Elaborer un cours de FLE.	2	26.03
8 тиждень: 29.03 – 02.04	Креативність на уроці іноземної мови. Дивергентний і конвергентний студент.	Лекційне заняття	Lamailloux P., Arnaud M-H., Jeannard R. Fabriquer des exercices de français.	2	02.04
9 тиждень: 05.04 – 09.04	Навчання і пам'ять.	Практичне заняття	Weiss F. Jouer, communiquer, apprendre.	2	09.04
10 тиждень: 12.04 – 16.04	Основні засади інклюзивної методики.	Лекційне заняття	Інтернет ресурси	1	16.04
11 тиждень:	Орфографія. Орфографічне	Лекційне заняття	Germain C. La production écrite. –	2	23.04

19.04 23.04	– навчання та диктант. Орфофонія		Paris: Cle international, 1999.		
12 тиждень: 26.04 30.04	– Орфографія. Орфографічне навчання та диктант. Орфофонія	Практичне заняття	Germain C. Le point sur la grammaire. – Paris: Cle international, 1998.	2	30.04
13 тиждень: 03.05 07.05	– Оцінювання, критерії опитування.	Лекційне заняття	Tagliante Ch. L'évaluation. Veltcheff C., Hilton S. L'évaluation en FLE.	2	07.05
14 тиждень: 10.05 14.05	– Рекомендовані рівні володіння мовою та їх дескриптивні критерії.	Практичне заняття	Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. Відділ сучасних мов. – Страсбург: «Ленвіт». – Київ, 2003. (кафедральна бібліотека, університетська бібліотека, книгарні)	2	14.05
15 тиждень: 17.05 21.05	– Користування мовою та користувач	Практичне заняття	Dictionnaire de didactique du français (langue étrangère et seconde) sous la direction de Jean-Pierre Cuq. – Paris: Cle international. 2003.	2	21.05
16 тиждень: 24.05 28.05	– Контроль. Типи контролю: прийнятний контроль та метасистема.	Лекційне заняття		2	28.05

Уклала:

_____ / асист. Миколаєвич-Джуман Н.Б./

Затверджено на засіданні кафедри французької філології
(протокол № __7__ від 26 січня 2021 р.)

В.о. завідувача кафедри
французької філології

_____ доц. Піскозуб З.Ф.